

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2022/399

z 9. marca 2022,

ktorým sa mení rozhodnutie 2012/642/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do agresie Ruska voči Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 15. októbra 2012 prijala rozhodnutie 2012/642/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Prezident Ruskej federácie 24. februára 2022 vyhlásil vojenskú operáciu na Ukrajine a ruské ozbrojené sily začali útok na Ukrajinu, a to aj z územia Bieloruska. Uvedený útok je flagrantným porušením územnej celistvosti, zvrchovanosti a nezávislosti Ukrajiny.
- (3) Európska rada vo svojich záveroch z 24. februára 2022 čo najdôraznejšie odsúdila nevyprovokovanú a neopodstatnenú vojenskú agresiu Ruskej federácie voči Ukrajine. Rusko svojimi protiprávnymi vojenskými akciami hrubo porušuje medzinárodné právo a zásady Charty OSN a oslabuje európsku a celosvetovú bezpečnosť a stabilitu. Európska rada takisto dôrazne odsúdila skutočnosť, že sa do tejto agresie voči Ukrajine zapojilo aj Bielorusko, a vyzvala ho, aby sa zdržalo takéhoto konania a dodržiavalo svoje medzinárodné záväzky. Vyzvala na urýchlenú prípravu a prijatie balíka ďalších individuálnych a hospodárskych sankcií, ktorý by sa vzťahoval aj na Bielorusko.
- (4) Rada 2. marca 2022 prijala rozhodnutie (SZBP) 2022/356 ⁽²⁾, ktorým sa zmenil názov rozhodnutia 2012/642/SZBP a zaviedli sa ďalšie reštriktívne opatrenia v reakcii na zapojenie Bieloruska do ruskej agresie voči Ukrajine.
- (5) Vzhľadom na závažnosť situácie a v reakcii na zapojenie Bieloruska do agresie Ruska voči Ukrajine je vhodné zaviesť ďalšie reštriktívne opatrenia týkajúce sa finančného sektora.
- (6) Najmä je vhodné zakázať kótovanie akcií bieloruských subjektov v štátnom vlastníctve na obchodných miestach v Únii a poskytovanie služieb v súvislosti s týmito akciami; obmedziť finančné toky z Bieloruska do Únie; zakázať transakcie s Bieloruskou centrálnou bankou; obmedziť poskytovanie špecializovaných služieb v oblasti zasielania finančných správ určitým bieloruským úverovým inštitúciám a ich bieloruským dcérskym spoločnostiam. Takisto je vhodné doplniť povinnosti manažéra siete pre funkcie manažmentu letovej prevádzky v rámci jednotného európskeho neba týkajúce sa zákazov preletov.
- (7) Na vykonanie určitých opatrení sú potrebné ďalšie kroky Únie.
- (8) Rozhodnutie 2012/642/SZBP by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2012/642/SZBP z 15. októbra 2012 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku a zapojenie Bieloruska do agresie Ruska voči Ukrajine (Ú. v. EÚ L 285, 17.10.2012, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/356 z 2. marca 2022, ktorým sa mení rozhodnutie 2012/642/SZBP o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Bielorusku (Ú. v. EÚ L 67, 2.3.2022, s. 103).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2012/642/SZBP sa mení takto:

1. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 2ha

1. Zakazujú sa transakcie súvisiace so správou rezerv, ako aj aktív Centrálnej banky Bieloruska vrátane transakcií s každou právnickou osobou, subjektom alebo orgánom konajúcim v mene alebo na základe pokynov Centrálnej banky Bieloruska.
2. Odchyľne od odseku 1 môžu príslušné orgány transakciu povoliť za predpokladu, že je to nevyhnutne potrebné na zabezpečenie finančnej stability Únie ako celku alebo dotknutého členského štátu.
3. Dotknutý členský štát bezodkladne informuje ostatné členské štáty a Komisiu o svojom zámere udeliť povolenie podľa odseku 2.

Článok 2hb

Na obchodných miestach registrovaných alebo uznaných v Únii sa zakazuje od 12. apríla 2022 kótovať prevoditeľné cenné papiere akejkoľvek právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú usadené v Bielorusku a ktoré sú z viac ako 50 % vo verejnom vlastníctve, a poskytovať služby v súvislosti s nimi.“

2. Článok 2k sa nahrádza takto:

„Zakazuje sa vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých účelom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie zákazov stanovených v tomto rozhodnutí.“

3. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 2t

1. Zakazuje sa poskytovanie verejného financovania alebo finančnej pomoci určených pre obchodovanie s Bieloruskom alebo investície v Bielorusku.
2. Zákaz v odseku 1 sa neuplatňuje na:
 - a) záväzné finančné záväzky alebo záväzky týkajúce sa finančnej pomoci stanovené pred 10. marcom 2022;
 - b) poskytovanie verejného financovania alebo finančnej pomoci do celkovej hodnoty 10 000 000 EUR na jeden projekt v prospech malých a stredných podnikov usadených v Únii; alebo
 - c) poskytovanie verejného financovania alebo finančnej pomoci na obchod s potravinami a na poľnohospodárske, zdravotnícke alebo humanitárne účely.

Článok 2u

1. Zakazuje sa prijímať vklady od bieloruských štátnych príslušníkov alebo fyzických osôb, ktoré majú v Bielorusku pobyt, alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov usadených v Bielorusku, ak celková hodnota vkladov fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu na jednu úverovú inštitúciu presahuje 100 000 EUR.
2. Odsek 1 sa neuplatňuje na štátnych príslušníkov členského štátu, krajiny, ktorá je členom Európskeho hospodárskeho priestoru, alebo Švajčiarska, ani na fyzické osoby, ktoré majú povolenie na prechodný alebo trvalý pobyt v členskom štáte, v krajine, ktorá je členom Európskeho hospodárskeho priestoru, alebo vo Švajčiarsku.
3. Odsek 1 sa neuplatňuje na vklady, ktoré sú potrebné na účely nezakázaného cezhraničného obchodu s tovarom a službami medzi Úniou a Bieloruskom.

4. Odchyľne od odseku 1 môžu príslušné orgány povoliť prijatie takéhoto vkladu za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, po tom, ako určia, že prijatie takéhoto vkladu je:

- a) potrebné na uspokojenie základných potrieb fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v odseku 1 a ich závislých rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, daní, poistného a poplatkov za verejné služby;
- b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov alebo náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;
- c) potrebné na mimoriadne výdavky pod podmienkou, že príslušný orgán oznámil príslušným orgánom ostatných členských štátov a Komisii aspoň dva týždne pred udelením povolenia dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by osobitné povolenie malo byť udelené; alebo
- d) potrebné na oficiálne účely diplomatickej misie, konzulárneho úradu alebo medzinárodnej organizácie.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

5. Odchyľne od odseku 1 môžu príslušné orgány povoliť prijatie takéhoto vkladu za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, po tom, ako určia, že prijatie takéhoto vkladu je:

- a) potrebné na humanitárne účely, ako je poskytovanie alebo uľahčenie poskytovania pomoci vrátane zdravotníckych potrieb a potravín, alebo na presun humanitárnych pracovníkov a súvisiacu pomoc, alebo na evakuácie; alebo
- b) potrebné na činnosti občianskej spoločnosti, ktoré priamo podporujú demokraciu, ľudské práva alebo právny štát v Bielorusku.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku do dvoch týždňov odo dňa jeho udelenia.

Článok 2v

1. Centrálnym depozitárom cenných papierov v Únii sa zakazuje poskytovať akékoľvek služby v zmysle vymedzenia v prílohe k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014 (*) v súvislosti s prevoditeľnými cennými papiermi vydanými po 12. apríli 2022 akémukoľvek bieloruskému štátnemu príslušníkovi alebo fyzickej osobe, ktorá má v Bielorusku pobyt, alebo akejkolvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu usadeným v Bielorusku.

2. Odsek 1 sa neuplatňuje na štátnych príslušníkov členského štátu alebo fyzické osoby, ktoré majú v členskom štáte povolenie na dočasný alebo trvalý pobyt.

Článok 2w

1. Zakazuje sa predávať prevoditeľné cenné papiere denominované v eurách vydané po 12. apríli 2022 alebo podielové listy podniku kolektívneho investovania s expozíciou voči takýmto cenným papierom akémukoľvek bieloruskému štátnemu príslušníkovi alebo fyzickej osobe, ktorá má v Bielorusku pobyt, alebo akejkolvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu usadeným v Bielorusku.

2. Odsek 1 sa neuplatňuje na štátnych príslušníkov členského štátu alebo fyzické osoby, ktoré majú v členskom štáte povolenie na dočasný alebo trvalý pobyt.

Článok 2x

1. Zakazuje sa predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať eurobankovky do Bieloruska alebo akejkolvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Bielorusku vrátane vlády a Centrálnej banky Bieloruska alebo na použitie v Bielorusku.

2. Zákaz v odseku 1 sa neuplatňuje na predaj, dodávku, prevod alebo vývoz eurobankoviek, ak je takýto predaj, dodávka, prevod alebo vývoz nevyhnutný na:

- a) osobné použitie fyzických osôb cestujúcich do Bieloruska alebo členov ich najbližších rodín, ktorí s nimi cestujú; alebo
- b) oficiálne účely diplomatických misií, konzulárnych úradov alebo medzinárodných organizácií v Bielorusku, ktoré používajú výsady v súlade s medzinárodným právom.

Článok 2y

Od 20. marca 2022 sa zakazuje poskytovať právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe V alebo akejkoľvek právnickej osobe, subjektu alebo orgánu usadeným v Bielorusku, ktorých vlastnícke práva z viac ako 50 % priamo alebo nepriamo vlastní subjekt uvedený v prílohe V, špecializované služby v oblasti zasielania finančných správ, ktoré sa používajú na výmenu finančných údajov.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014 z 23. júla 2014 o zlepšení vyrovňania transakcií s cennými papiermi v Európskej únii, centrálnych depozitároch cenných papierov a o zmene smerníc 98/26/ES a 2014/65/EÚ a nariadenia (EÚ) č. 236/2012 (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 1).“

4. Vkladá sa tento článok:

„Článok 2ab

1. Manažér siete pre funkcie manažmentu letovej prevádzky v rámci jednotného európskeho neba podporuje Komisiu a členské štáty pri zabezpečovaní vykonávania a dodržiavania článkov 2a a 4 ods. 2 tohto rozhodnutia. Manažér siete najmä zamietne všetky letové plány predložené prevádzkovateľmi lietadiel, v ktorých sa uvádza úmysel vykonávať činnosti nad územím Únie alebo Bieloruska, ktoré predstavujú porušenie ustanovení tohto rozhodnutia, tak, aby pilot nemal letové povolenie.

2. Manažér siete na základe analýzy letových plánov pravidelne predkladá Komisii a členským štátom správy o vykonávaní článku 2a.“

5. V článku 2n ods. 1 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) každá fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ako sa uvádza v článkoch 2h, 2i, 2j, 2y alebo v prílohách II alebo V;“

6. Príloha k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňa ako príloha V k rozhodnutiu 2012/642/SZBP.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 9. marca 2022

Za Radu
predseda
J.-Y. LE DRIAN

PRÍLOHA

„PRÍLOHA V

ZOZNAM PRÁVNICKÝCH OSÔB, SUBJEKTOV ALEBO ORGÁNOV PODĽA ČLÁNKU 2y

Belagroprombank

Bank Dabrabyt

Development Bank of the Republic of Belarus (Rozvojová banka Bieloruskej republiky)“
